



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.: General
15 May 2008
Russian
Original: English

Комиссия по миростроительству
Вторая сессия
Структура по Гвинею-Бисау

Доклад миссии Комиссии по миростроительству в Гвинею-Бисау

6–11 апреля 2008 года

I. Справочная информация

1. Делегация созданной в рамках Комиссии по миростроительству Структуры по Гвинею-Бисау посетила Гвинею-Бисау в период с 6 по 11 апреля 2008 года. Цели этой миссии и основная идея, подробная программа работы миссии и состав делегации приводятся в приложениях I, III и IV.
2. Делегация имела встречи с президентом, премьер-министром, спикером парламента, министром иностранных дел, министрами обороны, юстиции, по делам административной реформы, экономики, социальной защиты, здравоохранения, образования, культуры, по делам молодежи и спорта и по делам ветеранов, государственным секретарем по международному сотрудничеству и начальником Генерального штаба Вооруженных сил. Она провела также встречи с дипломатическим корпусом, Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинею-Бисау (ЮНОГБИС), страновой группой Организации Объединенных Наций, Национальным координационным комитетом, Национальной избирательной комиссией, представителями гражданского общества, включая неправительственные организации и частный сектор, и политическими партиями. Информация о состоявшихся встречах содержится в приложении II.
3. Делегация посетила несколько объектов в Бисау и за пределами столицы, являющихся отражением ряда проблем в области миростроительства, с которыми сталкивается страна. В число этих объектов входили проект по разминированию в Бисау; сельскохозяйственный проект, осуществляемый женской группой; фабрика по переработке орехов кешью; электростанции в Бисау и Бафате; казармы в Бисау и Каншунго; строящийся мост в Порто Сан-Висенте; помещения Судебной полиции и тюрьма в Бисау; больница в Каншунго.



4. Члены делегации хотели бы выразить признательность правительству Гвинеи-Бисау и группе сотрудников Организации Объединенных Наций в этой стране за поддержку и содействие, оказанные ими в ходе визита.

II. Оценка

5. Встречи с разными собеседниками существенным образом помогли делегации получить более четкое представление о текущей ситуации и внести рекомендации относительно участия Комиссии в разработке комплексной стратегии миростроительства. Многие проблемы, с которыми сталкивается Гвинея-Бисау, порождены сохраняющейся институциональной хрупкостью государства, ограничивающей способность правительства эффективно осуществлять ключевые аспекты государственной политики, политической стратегии и политики в области безопасности и развития и предоставлять базовые общественные услуги населению. Из-за этого возникли трудности с осуществлением стратегий и программ, которые могли бы обеспечить условия для столь необходимой политической стабильности и экономического подъема.

6. Сложился порочный круг, в котором непринятие мер по удовлетворению самых элементарных потребностей населения порождало обстановку политической нестабильности, которая, в свою очередь, усиливала уязвимость и без того хрупкого государства. По мнению делегации, упрочение структур гражданской власти является одним из самых важных показателей успешного развития процесса миростроительства в этой стране. Поэтому, как считает делегация, для обеспечения устойчивого мира, стабильного роста и развития стране необходимы политическая стабильность и твердая приверженность продолжению реформ в экономической, социальной и политической сферах.

7. Делегация пришла к выводу о том, что правительство возлагало большие надежды на Комиссию и рассчитывало на то, что его взаимодействие с Комиссией принесет ощутимые результаты. Что касается политического аспекта, то Комиссия могла бы способствовать укреплению стабильности путем упрочения своего положения как надежного посредника между правительством и его двусторонними и многосторонними партнерами.

8. По мнению делегации, укреплению процесса национального примирения во многом способствовало бы уделение надлежащего внимания решению ключевых задач при проявлении твердой политической воли лидерами страны и оказании поддержки международным сообществом. Кроме того, делегация признала необходимость придать дополнительный импульс усилиям страны по созданию потенциала, в особенности институционального потенциала, что позволило бы воплотить политическую приверженность правительства усилиям в области миростроительства в конкретные действия.

9. Учитывая повышенное внимание, уделяемое сейчас этой стране, а также возможное наращивание масштабов деятельности доноров, делегация подчеркнула необходимость совершенствования механизмов согласования действий доноров, что позволило бы лучше координировать помощь, оказываемую международным сообществом и другими участниками в целях поддержки миротворческих усилий страны. Разработка комплексной стратегии миростроительства должна укрепить координацию усилий, прилагаемых различными

участниками на местах, что позволило бы избежать дублирования и тем самым обеспечить объединение усилий и мобилизацию дополнительных ресурсов.

III. Выводы и рекомендации

10. Благодаря взаимодействию с правительством делегация определила следующие ключевые области, требующие первоочередного внимания: выборы; реформирование сектора безопасности; правопорядок и борьба с наркоторговлей; незаконная миграция и другие формы транснациональной организованной преступности; реформа государственного управления; оживление экономики и восстановление инфраструктуры, особенно в энергетическом секторе.

11. Учитывая остроту и масштабы многих из тех проблем, с которыми сталкивается Гвинея-Бисау, делегация пришла к выводу о том, что стратегия миростроительства должна основываться на двуедином подходе, объединяющем в себе стратегическое планирование и проекты с быстрой отдачей. В этой связи было признано, что критериями для отбора проектов, приносящих быструю отдачу, должны быть насущность, важность и добавленная стоимость. Вместе с тем делегация признала, что полезными будут также следующие критерии в отношении помощи: а) содействие укреплению стабильности; б) содействие устойчивому социально-экономическому росту и развитию, обеспечивающему стране возможность прочно встать на ноги; и с) содействие созданию рабочих мест.

Выборы

12. В качестве даты проведения предстоящих парламентских выборов было определено 16 ноября 2008 года. Большинство собеседников согласились с тем, что подготовка к выборам отстает от намеченного графика, и это особо касается национальной переписи населения, регистрации избирателей и кампании по гражданскому воспитанию. Сезон дождей, который уже начался и завершится незадолго до проведения выборов, может еще более осложнить подготовительный процесс. Однако одной из основных причин, способных помешать проведению выборов, является нехватка финансовых средств, необходимых для поддержки процесса подготовки к выборам и их проведения. Финансовая помощь необходима для погашения задолженности по заработной плате, накопившейся еще во время предыдущих выборов, и финансирования подготовки к ноябрьским выборам. Общий бюджет выборов 2008 года составляет 8,677 млн. долл. США, включая 2,67 млн. долл. США на финансирование процесса регистрации избирателей, 4,23 млн. долл. США на покрытие расходов Национальной избирательной комиссии и 1,76 млн. долл. США на погашение задолженности, связанной с выборами. Из этой суммы суверенные расходы правительства (зарплата, погашение задолженности и расходы по регистрации избирателей в диаспоре) составляют 4,32 млн. долл. США.

13. Комиссия по миростроительству могла бы сыграть важную роль в стимулировании усилий двусторонних и многосторонних партнеров и в мобилизации дополнительных ресурсов, необходимых для покрытия дефицита, а ЮНОГБИС могло бы способствовать организации информационно-просветительских кампаний, которые обеспечили бы возможность для конструктивного политического диалога с участием всех политических сил в Гвинее-Бисау. Затрагивался

также вопрос о возможности направления, в надлежащее время, приглашения внешним наблюдателям за выборами. Было высказано мнение о том, что Структура по Гвинее-Бисау могла бы провести специальное заседание для обсуждения вопроса о выборах.

Реформирование сектора безопасности

14. Делегация провела с министрами обороны и юстиции отдельную встречу, посвященную осуществляемому плану реформирования сектора безопасности. Как подчеркнули министры, приоритетные задачи правительства в сфере реформирования сектора безопасности включают в себя реорганизацию и модернизацию существующих сил безопасности. Дальнейшее осуществление гражданскими властями контроля над военными и приверженность правительства сокращению численности вооруженных сил были отнесены к числу самых важных аспектов миростроительства в Гвинее-Бисау.

15. Реорганизация сил безопасности приведет к тому, что численность армии будет соответствовать потребностям и возможностям страны. Это, по оценкам, 3500 военнослужащих, исключая полувоенные формирования и полицию (судебная полиция и пограничные патрули). Был завершен процесс количественной оценки сил безопасности страны, и ее результаты будут обнародованы сразу же после того, как их проанализируют соответствующие органы государственной власти¹. Тем, кто демобилизовался в рамках процесса реорганизации, необходимо будет обеспечить альтернативные средства к существованию (включая возможность использования механизмов микрокредитования).

16. Одной из неотложных задач, которую необходимо было решить в рамках модернизации сил безопасности, являлось улучшение жилищных условий военнослужащих. Посещение казарм в Бисау и Бафате позволило делегации получить более четкое представление о плохих жилищных условиях в казармах и о насущной необходимости решения этой проблемы.

17. Департамент операций по поддержанию мира наметил провести в следующем месяце всеобъемлющий обзор мероприятий по реформированию сектора безопасности, осуществляемых в Гвинее-Бисау, а затем направить в эту страну миссию по оценке, которая должна была уделить особое внимание правоохранительной и судебной системам. Одновременно с этим было признано, что Европейская комиссия/Европейский союз уже оказывают значительную поддержку в этой области, причем как на краткосрочной, так и на среднесрочной/долгосрочной основе.

18. Делегация высказала мнение о том, что успешное осуществление правительственного плана реформирования сектора безопасности имеет ключевое значение для обеспечения стабильности в стране. Делегация подчеркнула, что необходимы дальнейшие усилия по поддержке осуществления правительством начатой им реформы в этом секторе и что Комиссия могла бы рассмотреть вопрос о том, в каких конкретных областях она могла бы сыграть дополнительную полезную роль.

¹ После завершения миссии правительство обнародовало результаты этой количественной оценки. Вооруженные силы насчитывают 4483 человека. Среди них относительно большую долю составляют старшие офицеры.

Правопорядок и борьба с наркоторговлей, незаконной миграцией и другими формами транснациональной организованной преступности

19. Обостряющаяся проблема наркоторговли и транснациональной организованной преступности в Гвинее-Бисау тесно связана с вопросом о реформировании сил безопасности. Неспособность страны полностью контролировать изолированные друг от друга и разбросанные на большом пространстве острова, свои морские границы и воздушное пространство обуславливает положение, при котором наркоторговцы могут легко проникать на территорию страны и создавать базы по перевалке наркотиков, переправляемых из Южной Америки в Европу. Другие формы транснациональной незаконной деятельности, включая незаконную миграцию, обусловлены слабостью и неэффективностью сил безопасности.

20. По мнению делегации, устранение недостатков в деятельности национальных сил безопасности в значительной мере способствовало бы сокращению масштабов незаконной деятельности. В рамках этих усилий, как подчеркнула также делегация, необходимо укреплять судебную систему страны, включая судебную полицию и систему пенитенциарных учреждений. Усилия, прилагаемые Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), были признаны важной основой для осуществления международным сообществом дальнейших мер поддержки. Все усилия по борьбе с наркоторговлей и связанными с ней преступлениями должны иметь региональную составляющую, учитывая транснациональный характер проблем в этой области.

Реформа государственного управления

21. Реформа государственного управления была определена в качестве одного из важнейших приоритетов правительства. Правительственная программа реформирования государственного сектора включает в себя три компонента: повышение профессионального уровня работников государственных учреждений благодаря обучению и укреплению потенциала, совершенствование системы управления государственными финансами и совершенствование систем и процедур в государственном секторе.

22. Отсутствие надлежащего потенциала подрывает способность правительства оказывать базовые социальные услуги, в то время как многочисленность административных структур породила трудности с выплатой заработной платы гражданским служащим. Ликвидация задолженности по заработной плате является одним из необходимых шагов в рамках реформирования государственного сектора.

23. Модернизация и укрепление государственного сектора требуют значительного расширения налоговой базы, что, в свою очередь, зависит от степени эффективности процесса оживления экономики и создания обстановки, благоприятствующей предпринимательской деятельности.

Энергетика

24. Правительство столкнулось с энергетическим кризисом. Ни один генераторный блок на электростанции в Бисау не работает надлежащим образом. В настоящее время энергию вырабатывают три арендованных генератора, кото-

рые производят лишь небольшой объем электроэнергии. Общий объем выработки электроэнергии составляет 2,5 мегаватт, в то время как потребности одной лишь столицы достигают 20 мегаватт.

25. На встрече с участием Всемирного банка и других заинтересованных сторон, действующих в энергетическом секторе, была подчеркнута важность частных инвестиций и партнерского взаимодействия частных и государственных структур в энергетическом секторе. Однако, как было указано, хотя правовые рамки позволяют осуществлять такой подход, Гвинее-Бисау необходимо улучшить нынешнюю базу регулирования, основываясь на принципах транспарентности и эффективности. Был разработан проект освоения природных и гидро-ресурсов путем сооружения плотины на реке Гамбия при поддержке Европейского союза и Африканского банка развития. Были проведены две встречи за круглым столом, на которых было собрано 65 процентов от объема необходимых для осуществления этого проекта средств, общая сумма которых составляет 1 млрд. евро. К реализации этого проекта можно было бы приступить в 2008/09 году и осуществить его за четыре года/пять лет. Предполагаемый вклад Гвинеи-Бисау в осуществление этого регионального проекта составил бы 8 млн. евро. Осуществление этого проекта позволило бы удовлетворить потребности в энергии лишь в краткосрочной и среднесрочной перспективе. Однако с учетом роста спроса на энергию в других районах Бисау и на остальной территории страны потребуются изыскать дополнительные источники энергии.

26. Всемирный банк и Европейская комиссия осуществляли также финансирование генерального плана по поиску дополнительных партнеров и заинтересованных сторон и содействию установлению партнерских связей. Европейская комиссия в рамках регионального проекта осуществляла инвестиции в освоение местных и альтернативных источников энергии. Общий объем расходов, связанных со стратегией и генеральным планом, составил 29 млн. евро. Европейская комиссия выделила 4 млн. евро на сооружение насосной системы, работающей на солнечной энергии, и еще 3 млн. евро на сооружение водоочистительной установки, работающей на солнечной энергии.

27. Как признала делегация, нехватка энергии в Бисау и полное отсутствие энергии на остальной территории страны серьезно сдерживают экономическое развитие страны, поэтому осуществляются или планируются многочисленные мероприятия, нацеленные на устранение этих недостатков. Необходимо улучшить системы распределения для обеспечения надлежащего контроля за электроэнергией, производимой в Бисау, и недопущения ее нерационального использования или использования в ненадлежащих целях.

Оживление экономики и деятельность в социальной сфере.

28. Несмотря на огромные проблемы, Гвинея-Бисау является страной, обладающей большим экономическим потенциалом, особенно в сельскохозяйственном секторе и в секторе рыболовства. Однако для привлечения местных и международных инвестиций правительству необходимо будет устранить ряд препятствий, особенно в сфере управления экономикой, а также усовершенствовать правовые и финансовые рамки. Оживление экономики требует эффективного реформирования государственного сектора в сочетании с мерами по диверсификации и повышению степени переработки местной продукции. Усилия в этом направлении неизбежно связаны с устранением инфраструктурных не-

достатков, созданием обстановки, благоприятной для предпринимательской деятельности, и созданием возможностей для освоения людских ресурсов. Непрерывная поддержка международным сообществом усилий правительства позволит стране встать на путь, ведущий к стабильности, подъему и развитию.

29. Нормально функционирующая экономика позволила бы расширить финансовую базу, что, в свою очередь, укрепило бы государственные институты и создало условия, позволяющие правительству удовлетворять многочисленные потребности населения в социальной сфере. Многие собеседники неоднократно говорили о важном значении оказания надлежащих услуг в сфере здравоохранения и образования для поддержания мира в долгосрочной перспективе.

30. Правительственные должностные лица обратились к Комиссии за поддержкой в обеспечении того, чтобы в рамках усилий по оживлению экономики Гвинеи-Бисау были предложены более льготные условия погашения задолженности с учетом того, что она находится в постконфликтной ситуации. Такое облегчение бремени задолженности позволит стране направить больший объем ресурсов на осуществление программ развития инфраструктуры и сокращения масштабов нищеты.

Приложение I

Цели миссии и основная идея

Цели миссии

1. Целями миссии было:

- а) наладить взаимодействие с правительством Гвинеи-Бисау и другими ключевыми заинтересованными сторонами;
- б) обсудить с правительством и другими заинтересованными сторонами главные приоритеты правительства, проблемы и опасности, угрожающие процессу миростроительства в этой стране, действия, предпринимаемые правительством в целях решения этих проблем, и характер и масштабы международной поддержки, в которой нуждается страна;
- с) посетить в Бисау и за ее пределами места осуществления проектов, имеющих непосредственное отношение к миростроительству в стране; и
- д) обменяться мнениями по поводу деятельности Фонда миростроительства и создания Национального координационного комитета.

Основная идея

2. Делегация подчеркнула важное значение координации и партнерских отношений между всеми заинтересованными сторонами и важность достижения прогресса в разработке стратегических рамок миростроительства в Гвинеи-Бисау как инструмента обеспечения долгосрочного взаимодействия между правительством и всеми соответствующими заинтересованными сторонами на основе принципов национальной ответственности, взаимной подотчетности, устойчивого взаимодействия и всеохватности. Она также подробно рассказала о мандате и процедурах Комиссии по миростроительству и ее связи с Фондом миростроительства, важном значении развития ситуации и стабильности в Гвинеи-Бисау, а также важности неослабной приверженности правительства осуществляемому процессу.

Приложение II

Информация о состоявшихся встречах

Встречи с министрами и высокопоставленными должностными лицами

1. Делегация имела встречи с рядом лиц, включая министров обороны, юстиции, по делам административной реформы, экономики, социальной защиты, здравоохранения, образования, культуры, по делам молодежи и спорта и по делам ветеранов, а также государственного секретаря по международному сотрудничеству.
2. Министры выразили признательность Комиссии по миростроительству за ее взаимодействие с Гвинеей-Бисау и поблагодарили партнеров за их неослабную приверженность, проявляемую на протяжении многих лет. Они заявили о своей поддержке деятельности Комиссии, в частности созданной ею Структуры по Гвинее-Бисау. Они заявили также о своем полном доверии к Председателю Структуры по Гвинее-Бисау. Министры с удовлетворением отметили решение Генерального секретаря объявить Гвинею-Бисау страной, которая может претендовать на поддержку со стороны Фонда миростроительства, что послужило дополнительным стимулом для правительства и придало дополнительный импульс сотрудничеству между Комиссией и правительством Гвинеи-Бисау. Министры особо отметили также проявляемую ими политическую волю и неослабную приверженность сотрудничеству со всеми партнерами.
3. Министры заявили, что правительство уделяет повышенное внимание ряду приоритетных областей миростроительства, включая предстоящие парламентские выборы, намеченные на 16 ноября, реформирование сектора безопасности, реформирование системы государственного управления, энергетический сектор, незаконный оборот наркотиков и другие формы транснациональной организованной преступности, такие, как торговля людьми и терроризм. Хотя были затронуты и другие вопросы, вызывающие озабоченность, самое большое внимание со стороны министров было уделено вышеуказанным областям.
4. Подготовка к ноябрьским выборам отстает от графика из-за нехватки средств и медлительности различных заинтересованных сторон, включая затягивание процесса достижения консенсуса в отношении бюджета выборов. Ни национальная перепись, ни процесс регистрации избирателей еще не начаты. Решение правительства сделать выбор в пользу биометрической системы означает, что необходимо активизировать усилия по приобретению необходимого оборудования и смонтировать его в сроки, позволяющие провести регистрацию заблаговременно. Если регистрацию избирателей не удастся провести вовремя, придется использовать списки избирателей, составленные в 2005 году. К двусторонним и многосторонним партнерам была обращена просьба помочь с финансированием выборов, однако на нее мало кто откликнулся. Делегации была представлена копия финансовой сметы выборов. Правительство выделило 1,9 млрд. франков КФА, чтобы способствовать устранению бюджетного дефицита и покрыть, в частности, расходы, связанные с выплатой задолженности по зарплате и проведением переписи в диаспоре. В общей сложности 0,6 млрд. франков КФА уже было включено в бюджет 2008 года. Суверенные расходы правительства составляют 4,32 млн. долл. США, хотя неясно, как правительство планирует покрыть эти расходы.

5. Делегацию заверили в том, что парламент будет продолжать функционировать после того, как 21 апреля истечет срок его полномочий. По словам представителей правительства, парламент продолжит работу в формате своих постоянных комиссий, даже если не учитывать принятую парламентом резолюцию о продлении своих полномочий до проведения ноябрьских выборов. Делегация подчеркнула необходимость соблюдения конституционных процедур как неперемennого условия обеспечения стабильности и упорядоченного политического ...

6. В отношении реформирования сектора безопасности министры пояснили, что оно включает в себя компонент разоружения, демобилизации и реинтеграции и что уже были определены критерии отбора персонала сил безопасности, который будет охвачен программой разоружения, демобилизации и реинтеграции. Много внимания было уделено также необходимости обеспечения альтернативных источников дохода для военнослужащих, подлежащих демобилизации. В армии была проведена перепись, которая позволит получить более четкое представление о ее численности. Международное сообщество в свое время будет ознакомлено с результатами этой переписи и возможными поправками правительства к плану реформирования сектора безопасности.

7. Что касается экономического развития, то министры подчеркнули необходимость уделения срочного внимания недостаткам в энергетическом секторе. Было отмечено, что без энергии невозможно обеспечить развитие. Сейчас лишь несколько кварталов в Бисау подключены к системе электроснабжения, в то время как на остальной территории страны в основном используются генераторы небольшой мощности. Другим сектором, требующим неотложного внимания, является сельское хозяйство, развитие которого может обеспечить занятость молодежи и достаточную степень продовольственной безопасности. Сейчас страна импортирует основные продовольственные товары. Для поддержки сельскохозяйственного сектора необходимы ресурсы. Была подчеркнута необходимость укрепления потенциала путем организации профессиональной подготовки, включая обучение демобилизованных солдат.

8. Министры подчеркнули, что правительство активно ведет борьбу с международной организованной преступностью, в частности с незаконным оборотом наркотиков, несмотря на его крайне ограниченные возможности в плане осуществления контроля за территорией страны, ее морскими границами и ее воздушным пространством. Из-за ограниченности возможностей в этом отношении страна крайне уязвима к транснациональной организованной преступности, включая незаконный оборот наркотиков, торговлю людьми и незаконную миграцию, терроризм и незаконную торговлю стрелковым оружием и легкими вооружениями. Хотя государство несет ответственность за обеспечение контроля на своих границах и безопасность своей территории, одного лишь этого, как было также отмечено, будет недостаточно для решения этих проблем, которые требуют принятия мер на региональном и субрегиональном уровнях. Как предполагается, позднее в текущем году под эгидой Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) будет проведена региональная конференция по борьбе с незаконным оборотом наркотиков.

^a После отъезда делегации национальный парламент принял резолюцию, равнозначную поправке к Конституции, поскольку ее суть состояла в продлении срока полномочий парламента до выборов, намеченных на ноябрь.

9. По словам министров, меры, принятые правительством против наркоторговцев, привели — хотя и носили ограниченный характер — к резкому сокращению числа потенциальных наркоторговцев в стране. По утверждению правительства, общее число случаев незаконного приземления самолетов сократилось, а на основных аэродромах страны (Бисау, Бубаке и Куфар) таких случаев вообще не было отмечено. Одной из наиболее эффективных мер является создание физических препятствий на взлетно-посадочных полосах. В аэропортах и их окрестностях было обеспечено также ограниченное присутствие военных.

10. Проблемы, связанные с незаконной миграцией, обусловлены географией страны, в состав которой входят около 90 островов, из которых лишь 17 заселены. Некоторые из незаселенных и труднодоступных островов используются для целей незаконной миграции.

11. Угроза терроризма проявилась особо ярко в связи с депортацией в Мавританию предполагаемых убийц французских туристов. Один из двух депортированных мавританцев говорил на креольском языке, что указывает на то, что он прожил в Гвинее-Бисау достаточно долго, что сумел изучить этот язык. Правительство принимает решительные меры против террористов, несмотря на то, что обладает лишь крайне ограниченными ресурсами. Правительство выразило озабоченность по поводу того, что террористов, которые совершили свои деяния далеко от Бисау, не удалось поймать до того, как они проникли в страну. Как предполагается, вскоре в Дакаре состоится совещание, посвященное региональным и субрегиональным аспектам террористической угрозы.

12. В этой связи министр юстиции и директор Судебной полиции кратко изложили свои приоритетные задачи, в число которых входят совершенствование существующей инфраструктуры, доведение уровня работы их ведомств до международных стандартов и развитие партнерских отношений на двустороннем и многостороннем уровнях. Правительству не хватает финансовых средств на осуществление его программы в этом секторе. Препятствиями, мешающими властям страны успешно бороться с организованной преступностью, и в особенности с незаконным оборотом наркотиков, являются отсутствие необходимых объектов инфраструктуры, таких как тюрьмы, и нехватка квалифицированных юристов, таких как судьи. Необходимо срочно уделить внимание этим неотложным потребностям, связанным с инфраструктурой, с тем чтобы успешно бороться с безнаказанностью и обеспечить судьям условия для нормальной работы. В настоящее время судьи неохотно выносят обвинительные приговоры, поскольку не хватает тюрем.

13. Судебная полиция не смогла переехать в новые помещения, поскольку они еще не были переоборудованы с учетом их будущей функции. Этот переезд позволил бы провести реконструкцию старых помещений, расширить нынешнюю тюрьму и привести ее в соответствие с международными стандартами. Судебная полиция не получила средств на приобретение мебели и конторского оборудования для новых помещений.

14. Правительство добилось некоторого прогресса в деле национального примирения. Одним из элементов этого процесса стала разработка проекта закона об амнистии, который был представлен президенту для последующего обнародования. По мнению правительства, улучшение социально-экономического положения в стране способствовало бы укреплению процесса национального примирения. На этом направлении приоритетными задачами

правительства являются создание материальных благ, создание рабочих мест и борьба с неграмотностью. Если удастся добиться прогресса в решении этих трех задач, будет обеспечена социально-экономическая стабильность. Особой поддержки требует сельскохозяйственный сектор, поскольку его развитие позволило бы создать большое число рабочих мест.

15. Министр финансов сообщил, что все внутренние поступления в стране направляются на выплату заработной платы гражданским служащим, из-за чего не остается средств на осуществление государственных инвестиций. Признав необходимость продолжения реформы в государственном секторе, он отметил, что необходимыми шагами являются диверсификация экономики и связанное с этим увеличение объема поступлений. Министр финансов обратил внимание на высокий уровень задолженности Гвинеи-Бисау и обратился к Комиссии за поддержкой в ускорении процесса, который позволил бы стране воспользоваться инициативой в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью.

Дипломатическое сообщество и брифинг, проведенный Европейским союзом по вопросу о миссии по реформированию сектора безопасности, созданной в рамках Европейской политики в области безопасности и обороны

16. Представители дипломатического сообщества особо выделили ряд проблем, с которыми сталкивается страна, включая нехватку технических специалистов в различных областях, необходимость быстрого реформирования сектора безопасности страны и предстоящие выборы.

17. Что касается истечения срока полномочий парламента, то дипломатическое сообщество подчеркнуло важность обеспечения того, чтобы было найдено решение, согласующееся надлежащим образом с буквой закона и Конституцией.

18. Было подчеркнуто важное значение более тесной координации действий доноров. При этом было отмечено, что налаживанию надлежащего функционирования такого механизма координации может помешать нехватка соответствующего персонала в некоторых посольствах и учреждениях. Группе международных партнеров, деятельность которой координируется Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинеи-Бисау, следует постараться проводить свои заседания почаще. Было также внесено предложение о задействовании Национального координационного комитета, который уже был создан.

19. Делегация особо указала на то, что Комиссия по миростроительству является не дополнительным донором или финансирующей структурой, а механизмом, который призван оценить потребности страны и помочь в их удовлетворении путем разработки стратегических рамок миростроительства в Гвинеи-Бисау.

20. Франция, которая в настоящее время председательствует в местном представительстве Европейского союза в Бисау, кратко информировала делегацию о предстоящей работе миссии по реформированию сектора безопасности, созданной в рамках Европейской политики в области безопасности и обороны. Европейская комиссия выделила 7,7 млн. евро на финансирование процесса реинтеграции и расселения демобилизованных комбатантов. Из этой суммы

4 млн. евро предназначены для финансирования процесса расселения, 1,2 млн. евро для выплаты пособий бывшим комбатантам и 0,5 млн. евро на покрытие расходов, связанных с принятием мер общего характера. Оставшаяся сумма будет использована для покрытия технических и административных расходов. Проведение переписи в вооруженных силах позволит получить более четкое представление о реальных потребностях и масштабах проблемы.

Организации гражданского общества и частный сектор

21. Делегация провела отдельные встречи с членами организаций гражданского общества, которые представляли, в частности, женщин, молодежь и бывших комбатантов, и представителями частного сектора и подчеркнула на этих встречах решающую роль гражданского общества в разработке и осуществлении комплексной стратегии миростроительства. Женские организации с сожалением отметили отсутствие должного уважения к женским группам со стороны правительства и подчеркнули, что в Гвинее-Бисау женщины находятся в особо уязвимом положении по сравнению с другими группами населения. Уровень неграмотности и уровень заболеваемости ВИЧ/СПИДом среди женщин выше, чем в других группах. Очень высок уровень детской и материнской смертности; кроме того, женщины в большей степени страдают от насилия на гендерной почве, нарушений прав человека и традиционной практики.

22. Что касается сферы занятости, то женщины пользуются меньшими правами и составляют меньшую долю среди работающих, а те женщины, которые получили работу, занимают более низкие должности и получают более низкую зарплату, чем мужчины. Женские организации высказали мнение о том, что женщины должны быть представлены на всех уровнях принятия решений и включены в состав Национального координационного комитета, а гендерные вопросы должны в полной мере учитываться во всех областях работы правительства. Было также рекомендовано уделять особое внимание гендерным аспектам в контексте создания потенциала.

23. Представители неправительственных организаций сообщили, что судебная система не способна эффективно бороться с коррупцией и безнаказанностью и не может оказывать базовые услуги населению, в результате чего имеют место случаи, когда простые люди присваивают себе функции вершителей правосудия. Среди крупных проблем была отмечена политическая нестабильность.

24. Организации гражданского общества выразили также озабоченность по поводу незаконной миграции, незаконного оборота наркотиков, преступности среди несовершеннолетних и безработицы среди молодежи. Что касается безработицы среди молодежи, то в декабре 2007 года правительство утвердило план действий в интересах молодежи, который еще не был осуществлен. В этом плане действий учтены конкретные потребности молодежи во всех сферах, включая образование, профессиональную подготовку, создание рабочих мест, участие молодежи в принятии решений, управлении делами государства и реформировании сектора безопасности.

25. Что касается реформирования сектора безопасности, то неправительственные организации подчеркнули важное значение обеспечения того, чтобы реформа проводилась достойным образом, что предусматривает оказание моральной поддержки демобилизованным и вышедшим в отставку военным служа-

щим и предоставление им материальной и финансовой помощи. Они высказали опасения по поводу того, что реформа в том виде, в каком она осуществляется, не даст желаемых результатов и завершится провалом, как и все предыдущие попытки. Чтобы избежать повторения ошибок, допущенных при проведении предыдущих реформ в секторе безопасности, следует, по мнению неправительственных организаций, осуществить экспериментальный проект в этой сфере, а в случае его успеха провести реформу в масштабах всей армии.

26. Представители частного сектора указали, что слияние двух торговых палат в Гвинее-Бисау привело к укреплению положения и роли частного сектора в стране. Они отметили, что частный сектор все шире рассматривается как главная движущая сила процесса подъема экономики и как источник рабочих мест в стране, и выразили надежду на то, что Комиссия по миростроительству поможет частному сектору эффективно выполнять эту роль.

27. Представители частного сектора отметили ряд сдерживающих факторов и проблем, мешающих росту и развитию частного сектора в стране. Одна из основных проблем связана с банковско-финансовым сектором. В стране очень мало банков, а имеющиеся банки занимаются в основном краткосрочным коммерческим кредитованием, в связи с чем частным компаниям очень трудно получить займы, необходимые для осуществления среднесрочных и долгосрочных инвестиций. Для решения этой проблемы в Гвинее-Бисау необходимо создать банк развития, который предоставлял бы средства предпринимателям, заинтересованным в осуществлении среднесрочных и долгосрочных инвестиций.

28. Еще одной крупной помехой развитию частного сектора является отсутствие надлежащей и надежной системы энергоснабжения, что не только сдерживает развитие промышленного производства и торговли, но и отбивает охоту вкладывать частные инвестиции во многие сектора экономики. Устранение дефицита энергии требует принятия комплекса мер, включающих в себя реконструкцию существующих электростанций, поощрение участия частного сектора в производстве, передаче и распределении энергии, диверсификацию источников энергоснабжения, в том числе применение солнечных батарей и использование скорлупы орехов кешью для производства электроэнергии, а также совершенствование правовых рамок и рамок регулирования деятельности применительно к энергетическому сектору.

29. Другие факторы, которые, как было отмечено, серьезно сдерживают развитие частного сектора, включают в себя слабость судебной системы и общей системы обеспечения правопорядка, высокую стоимость воздушных и морских перевозок, ненадежность коммуникационных систем, отсутствие эффективной политики поддержки сельскохозяйственного сектора и отсутствие государственной политики и государственных учреждений, поддерживающих предпринимательскую деятельность.

Национальный координационный –

30. Сопредседатели Национального координационного комитета — министр в канцелярии Президента, представляющий правительство Гвинеи-Бисау, и представитель Генерального секретаря, представляющий Организацию Объединенных Наций — изложили свое видение роли Комитета. Они подчеркнули, что работа Комитета будет основываться на принципах национальной ответственности, партнерства и взаимной подотчетности и что в решениях будут находить отражение приоритетные цели и задачи в области миростроительства, определенные правительством Гвинеи-Бисау. В своей работе Комитет будет сотрудничать со всеми национальными заинтересованными сторонами, вовлеченными в диалог с Комиссией по миростроительству.

31. Сопредседатели выразили уверенность в том, что деятельность Комитета будет способствовать совместным усилиям правительства и Комиссии по миростроительству, направленным на укрепление процесса миростроительства в стране. Они сообщили, что в течение недели состоится заседание Комитета, на котором будут рассмотрены и утверждены круг ведения и правила процедуры Комитета.

32. Члены делегации отметили, что Комитет является важным инструментом в осуществлении работы Комиссии на местах. Основные задачи Комитета включают в себя содействие определению приоритетных задач в области миростроительства; оценку требующих финансирования проектов для обеспечения того, чтобы они соответствовали приоритетным задачам страны в области миростроительства; и развитие процесса консультаций с различными заинтересованными сторонами, вовлеченными в процесс миростроительства в стране. Было подчеркнуто, что всеобъемлющий подход имеет существенно важное значение для функционирования и эффективной работы Комитета, в частности для обеспечения активного участия гражданского общества в процессе принятия решений Комитета и для улучшения гендерного баланса в плане представленности и участия. Такой всеобъемлющий подход, как было отмечено, имеет жизненно важное значение для обеспечения транспарентности и доверия к работе Комитета.

Политические партии

33. Делегация выслушала мнения политических партий страны относительно текущей политической ситуации, подготовки к выборам, приоритетных задач в области миростроительства и надежд, которые они возлагают на процесс, осу-

^b Помимо сопредседателей в состав Национального координационного комитета входят:

а) представители правительства (5): министр обороны; министр по делам государственных учреждений; министр экономики и региональной интеграции; государственный секретарь по международному сотрудничеству; представитель канцелярии Президента Республики;

б) двусторонние партнеры (5): Бразилия, Испания, Китай, Португалия, Южная Африка;

с) многосторонние партнеры (5): представитель-резидент Программы развития Организации Объединенных Наций/координатор-резидент Организации Объединенных Наций, Европейская комиссия, Экономическое сообщество западноафриканских государств, Всемирный банк, Африканский банк развития;

д) гражданское общество и частный сектор (3): два представителя гражданского общества и один представитель объединенной торговой палаты.

ществляемый Комиссией по миростроительству. Делегация встречалась с представителями двух партий меньшинства (см. приложение III), а также с представителями Африканской партии независимости Гвинеи и Кабо-Верде (ПАИГК), Единой социал-демократической партии (ЕСДП) и Партии за социальное обновление (ПСО), которые сформировали коалиционное правительство.

34. Лидеры меньшинства уделили основное внимание положению, сложившемуся в результате принятия резолюции о продлении срока полномочий парламента. Лидеры партий меньшинства подчеркнули важное значение изыскания решения, соответствующего букве закона. Резолюция, принятая парламентом в целях продления своих полномочий, является неконституционной. Лидеры меньшинства подчеркнули, что нынешнее спокойствие является непрочным.

35. Партии, сформировавшие коалиционное правительство, особо отметили насущную необходимость получения от международного сообщества ощутимой поддержки в связи с предстоящими выборами. Они поддержали приоритетные задачи, определенные правительством, включая, в особенности, реформирование сектора безопасности, поддержку молодежи, институциональное строительство и обновление существующей инфраструктуры. Другие приоритетные задачи, поставленные правительством, включают в себя погашение задолженности по заработной плате, улучшение положения в сферах образования и здравоохранения, обеспечение продовольственной безопасности, реформирование системы государственного управления, контроль над морскими ресурсами и решение транспортных проблем.

36. По мнению партий, сформировавших правительство, их решение принять в парламенте резолюцию о продлении его полномочий до проведения новых выборов является наилучшим решением проблемы и обеспечивает непрерывность в работе парламента. Однако одна из партий выразила сожаление по поводу того, что не было проведено достаточно широких консультаций среди партий до вынесения проекта резолюции на голосование. Если из-за резолюции, принятой парламентом, возникнут проблемы, окончательное решение должно быть вынесено Верховным судом.

37. Одна из партий, сформировавших правительство, отметила, что все предыдущие правительства Гвинеи-Бисау были неспособны осуществлять надлежащий гражданский контроль и надзор над вооруженными силами и силами безопасности, которые то и дело вмешивались в политическую жизнь страны, аргументируя это тем, что их руководство сыграло ведущую роль в освободительной борьбе. Ранее аналогичные мнения высказали представители гражданского общества.

Другие национальные институты

38. Председатель Национальной избирательной комиссии приветствовал решение Президента Республики провести выборы 16 ноября 2008 года, что совпадает по времени с окончанием сезона дождей. Национальная избирательная комиссия выразила озабоченность по поводу задержки с началом национальной переписи и обновлением национальных списков избирателей. Эта задержка может привести к тому, что правительство будет вынуждено использовать данные последней переписи, проведенной в 2005 году. Национальная избира-

тельная комиссия подчеркнула, что правительство должно предпринять надлежащие действия как можно скорее.

39. Национальная избирательная комиссия отметила также задержку с началом осуществления программы гражданского воспитания. Она отчасти обусловлена нехваткой средств для финансирования избирательного процесса в целом. Была также выражена озабоченность по поводу задолженности по выплате заработной платы, накопившейся еще во время выборов 1999, 2004 и 2005 годов. Необходимо организовать отдельную перепись в диаспоре, которая, по оценкам, насчитывает около 144 000 человек. Организацией выборов в диаспоре занимаются консульские учреждения Гвинеи-Бисау. Эти вопросы необходимо решить в первоочередном порядке.

40. Делегация подчеркнула, что Национальная избирательная комиссия должна своевременно обратиться с официальной просьбой об участии международных наблюдателей, поскольку дата выборов уже установлена.

41. Делегация имела встречу с начальником Генерального штаба генералом Тагме На Уай. Генерал Тагме особо отметил приверженность армии осуществлению правительственного плана реформирования сектора безопасности и выразил надежду на то, что оно приведет к обеспечению в стране устойчивого мира, а затем и развития. Он выразил уверенность в том, что страна находится на правильном пути, доказательством чему служит увеличение числа иностранцев, посещающих страну, что свидетельствует о восстановлении доверия со стороны международного сообщества. Перепись, недавно проведенная в армии, позволит получить четкое представление о ее реальных размерах. Генерал Тагме подчеркнул необходимость обеспечения того, чтобы реформа, в отличие от предыдущих попыток, была проведена достойным образом. Понятие «достойная реформа» подразумевает оказание надлежащей материальной и финансовой помощи уходящим в отставку или демобилизуемым военнослужащим, без чего военнослужащие не согласятся на выход в отставку или демобилизацию.

42. Генерал Тагме с сожалением отметил, что армия неспособна выполнять свою роль по поддержанию мира в стране; на протяжении последних 20 лет происходило постепенное снижение профессионального уровня армии, испытывавшей нехватку необходимого имущества. Армия не в состоянии участвовать в развитии страны, защите страны и осуществляемой в стране борьбе с незаконным оборотом наркотиков и другими формами транснациональной организованной преступности. Вместе с тем он подтвердил твердое стремление военных и далее подчиняться гражданским властям и отверг любую возможность вмешательства в политические дела.

Премьер-министр

43. Делегация поблагодарила премьер-министра за ту поддержку, которую правительство Гвинеи-Бисау и, в частности, сам премьер-министр оказывали делегации с момента ее прибытия в страну. Члены делегации особо отметили, что этот визит позволил им получить более четкое представление о положении в стране и предоставил им возможность совместно с различными заинтересованными сторонами выявить проблемы, с которыми сталкиваются правительство и народ Гвинеи-Бисау. Проведенные обсуждения позволили также лучше понять приоритетные задачи в области миростроительства, включая, в частно-

сти, реформу в секторе безопасности, содействие укреплению институционального потенциала судебной системы, создание надлежащей и надежной системы энергоснабжения, проведение реформ в государственном секторе и борьбу с незаконным оборотом наркотиков.

44. Делегация пояснила, что финансовая поддержка из «первого окна» Фонда миростроительства, доступная странам, фигурирующим в повестке дня Комиссии по миростроительству, будет оказана в виде двух траншей: первый транш будет выделен на финансирование проектов «с быстрой отдачей», которые правительство уже представило на рассмотрение, а второй транш будет выделен после утверждения стратегических рамок миростроительства в Гвинее-Бисау.

45. Члены делегации подчеркнули, что Комиссия по миростроительству привержена поддержке усилий правительства в области миростроительства. Успех этих усилий в решающей степени будет зависеть от укрепления политической стабильности в стране, повышения уровня национальной ответственности за процесс развития, поощрения международных партнерских связей в поддержку национальных усилий и дальнейшего осуществления всеохватного процесса консультаций, позволяющего всем ключевым заинтересованным сторонам принимать участие в разработке комплексной стратегии миростроительства. Как пояснила делегация, эта стратегия будет регулировать процесс взаимодействия между правительством Гвинее-Бисау и Комиссией.

46. В своем ответе премьер-министр заявил, что правительство придает огромное значение визиту делегации Комиссии по миростроительству. Он обратил особое внимание на то, что приоритетные задачи страны в области миростроительства включают в себя укрепление политической стабильности, организацию свободных и справедливых выборов, борьбу с незаконным оборотом наркотиков, проведение реформ в секторе безопасности, дальнейшее осуществление реформ в государственном секторе и увеличение производства электроэнергии. Правительство сознает, что в своих усилиях по обеспечению заметного прогресса в решении этих задач оно зависит от международной поддержки и партнерства. Решение наладить взаимодействие с Комиссией по миростроительству отражает четко осознанную необходимость мобилизовать международных партнеров на оказание Гвинее-Бисау поддержки в ее усилиях в области развития.

47. Премьер-министр отметил, что правительство нуждается в международной поддержке во многих областях. Он предупредил о том, что правительство не сможет обеспечить финансирование предстоящих выборов без финансовой помощи извне. Он также обратил внимание на тот факт, что правительство до сих пор не погасило задолженность по выплате заработной платы трем категориям: персоналу избирательной комиссии, военнослужащим и другим работникам государственного сектора. Погашение этой задолженности во многом будет способствовать ослаблению социальной и политической напряженности и укреплению процесса национального примирения. Он подчеркнул, что, несмотря на осуществление программы финансовой стабилизации, благодаря которой финансовое положение значительно улучшилось, доходов, получаемых правительством, по-прежнему не хватает для покрытия текущих государственных расходов. В этих условиях международная поддержка имеет существенно важное значение, в связи с чем он выразил надежду на то, что взаимодействие

с Комиссией по миростроительству будет способствовать усилиям в этом направлении.

Президент

48. Президент выразил удовлетворение по поводу визита в Гвинею-Бисау высокопоставленной делегации Комиссии по миростроительству. Он подчеркнул важное значение того, что делегации удалось воочию увидеть последствия конфликта 1998–1999 годов и самой оценить проблемы, с которыми сейчас сталкивается страна в своих усилиях по восстановлению и обеспечению мира. Нынешние потребности страны десятикратно превышают потребности, существовавшие до конфликта 1998–1999 годов. В то время как в прошлом страна вносила активный вклад в операции по поддержанию мира, сейчас она оказалась в таком положении, что сама вынуждена просить об оказании международным сообществом поддержки даже в проведении выборов.

49. Совещание «за круглым столом», проведенное в 2006 году в Женеве, стало разочарованием для страны. Было дано много обещаний, из которых были выполнены лишь единицы. Сохраняются проблемы, касающиеся казарм, пограничного контроля и контроля воздушного пространства. Кроме того, страна вынуждена также решать дополнительные проблемы, связанные с незаконным оборотом наркотиков и незаконной миграцией.

50. Президент подчеркнул важное значение определения даты проведения парламентских выборов (16 ноября). Хотя 21 апреля истекает срок полномочий парламента, президент заявил, что он не будет распускать парламент, который продолжит свою работу в формате постоянных функциональных комиссий, и не будет отправлять в отставку правительство.

Приложение III

Программа работы миссии Комиссии по миростроительству в Гвинею-Бисау

6–11 апреля 2008 года

Воскресенье, 6 апреля

Прибытие в Бисау

Краткий брифинг для представителей средств массовой информации

Понедельник, 7 апреля

08 ч. 00 м.—08 ч. 30 м. Встреча с представителем Генерального секретаря Шолой Оморегие и представителем-резидентом Программы развития Организации Объединенных Наций/координатором-резидентом Организации Объединенных Наций Джузеппиной Мадза

08 ч. 30 м.—10 ч. 00 м. Встреча с персоналом Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау

11 ч. 30 м.—13 ч. 30 м. Встреча с правительственными должностными лицами (министр обороны, министр внутренних дел, министр юстиции, министр по делам административной реформы, министр экономики, министр финансов, министр социальной защиты, министр здравоохранения, министр образования, министр культуры и по делам молодежи и спорта, министр по делам ветеранов, государственный секретарь по международному сотрудничеству)

13 ч. 30 м.—15 ч. 00 м. Обед

15 ч. 00 м.—16 ч. 30 м. Встреча с дипломатическим корпусом

16 ч. 45 м.—18 ч. 00 м. Представление Францией (председательствующей в местном представительстве Европейского союза) информации делегации Комиссии по миростроительству о миссии Европейского союза по реформированию сектора безопасности, созданной в рамках Европейской политики в области безопасности и обороны

19 ч. 00 м.—20 ч. 00 м. Национальный координационный комитет — официальная церемония приведения к присяге

Вторник, 8 апреля

08 ч. 30 м.—09 ч. 30 м. Посещение места осуществления проекта в области разминирования, Бисау

10 ч. 00 м.—11 ч. 00 м. Посещение места осуществления сельскохозяйственного проекта, реализуемого силами женской группы, Бисау

11 ч. 15 м.—11 ч. 45 м. Посещение электростанции, Бисау

12 ч. 00 м.—12 ч. 45 м. Посещение порта Бисау

13 ч. 00 м.—14 ч. 30 м. Обед (и встреча с министром финансов)

14 ч. 30 м.—16 ч. 15 м. Встреча с министром обороны и министром юстиции

16 ч. 30 м.—17 ч. 40 м. Посещение Национальной избирательной комиссии

17 ч. 50 м.—20 ч. 15 м. Встреча с представителями гражданского общества

Среда, 9 апреля

08 ч. 00 м.—08 ч. 30 м. Встреча с представителями политических партий меньшинства, представленных в парламенте (Избирательный союз и Объединенный народный альянс)

08 ч. 35 м.—09 ч. 00 м. Встреча с лидером Единой социал-демократической партии

09 ч. 05 м.—09 ч. 30 м. Встреча с лидером Партии за социальное обновление

09 ч. 35 м.—10 ч. 00 м. Встреча с лидером Африканской партии независимости Гвинеи и Кабо-Верде

11 ч. 00 м.—11 ч. 30 м. Встреча с генералом Тагме На Уай, начальником Генерального штаба Вооруженных сил

11 ч. 30 м.—12 ч. 30 м. Посещение казарм в Бисау

12 ч. 45 м.—13 ч. 00 м. Посещение служебных помещений Судебной полиции/тюрьмы в Бисау и встреча с директором Судебной полиции

13 ч. 00 м.—14 ч. 00 м. Обед

14 ч. 15 м.—15 ч. 45 м. Посещение места осуществления проекта «кешью» в Бисау

15 ч. 45 м. Отъезд в Порто Сан-Висенти и Каншунго

16 ч. 15 м.—16 ч. 45 м. Порто Сан-Висенти: осмотр моста и посещение медицинского факультета в Буле

17 ч. 15 м.—18 ч. 30 м. Каншунго: посещение ряда объектов (казармы, больница, деревни, созданные организацией «Спасти детей»)

18 ч. 45 м. Отъезд в Бисау

Четверг, 10 апреля

08 ч. 00 м. Отъезд в Ше-Ше, Габу и Бафату: поездка на целый день

11 ч. 30 м.—12 ч. 00 м. Осмотр транспортной развязки в Ше-Ше

14 ч. 30 м.—16 ч. 00 м. Обед, совместно организованный представителем Генерального секретаря и представителем-резидентом Программы развития Организации Объединенных Наций/координатором-резидентом Организации Объединенных Наций

16 ч. 10 м. Отъезд в Бисау

18 ч. 15 м.—19 ч. 00 м. Встреча с представителями правительства и его партнерами по вопросам энергетики

20 ч. 30 м. Ужин, организованный премьер-министром Мартинью Ндафа Каби

Пятница, 11 апреля

08 ч. 00 м.—8 ч. 45 м. Встреча с министром юстиции Кармелитой Пириш и директором

	Судебной полиции Лусиндой Барбоза
08 ч. 50 м.—09 ч. 20 м.	Встреча с представителями частного сектора (торговая палата)
09 ч. 30 м.—10 ч. 00 м.	Встреча с членами Национального координационного комитета; затем встреча с министром иностранных дел
10 ч. 15 м.—10 ч. 45 м.	Встреча с премьер-министром
11 ч. 00 м.—11 ч. 30 м.	Встреча со спикером парламента Франсишку Бенанте
12 ч. 30 м.—13 ч. 45 м.	Встреча с Президентом Республики генералом Жоау Бернарду Виейрой
14 ч. 30 м.—15 ч. 00 м.	Пресс-конференция
15 ч. 00 м.—15 ч. 30 м.	Беседа с представителем Генерального секретаря и представителем-резидентом Программы развития Организации Объединенных Наций/координатором-резидентом Организации Объединенных Наций
15 ч. 55 м.	Отъезд

Приложение IV

Члены делегации

Делегация Комиссии по миростроительству

Мария Луиза Р. Виотти, Постоянный представитель, Председатель структуры по Гвинее-Бисау Комиссии по миростроительству (Бразилия)

Алфреду Кабрал, Постоянный представитель (Гвинея-Бисау)

Жан-Марк Хошайт, Постоянный представитель (Люксембург)

Жуан Мануэл Герра Салгейру, Постоянный представитель (Португалия)

Мартин Палоуш, Постоянный представитель (Чешская Республика)

Тамаса Баба Джарра, заместитель Постоянного представителя (Гамбия)

Дзиро Кодэра, посол (Япония)

Лоренс Акинделе, посланник, Временный Поверенный в делах (Нигерия)

Тети Антонью, советник-посланник (Ангола)

Хорхе Алехандро Тагле Канело, советник (Чили)

Сифана Ибсен Коне, советник второго класса (Буркина-Фасо)

Алешандре Нина, первый секретарь (Бразилия)

Казухиди Курода, старший специалист по вопросам социального развития (Всемирный банк)

Эджевиоме Элохо Отобо, Директор по вопросам стратегического планирования и заместитель руководителя (Управление по поддержке миростроительства)

Филип Хелмингер, сотрудник по политическим вопросам (Управление по поддержке миростроительства)

Дополнительная группа представителей, базирующихся в стране

Жоржи Жералду Кадри, посол Бразилии в Гвинее-Бисау

Владимир Петухов, посол Российской Федерации в Гвинее-Бисау

Карл Руэрт, исполняющий обязанности главы делегации (Европейская комиссия)

Фредерику Силва, Временный Поверенный в делах (Португалия)

Ксимена Бартоломе Тосино, секретарь посольства (Испания)

Сюэ Фэн, атташе (Китай)

Каролин Бансон (Европейская комиссия)

Кармен Мария Перейра, сотрудник по связям с общественностью (Всемирный банк)